

## 120339-2024 - Wettbewerb

Slowakei – Entsorgung von Giftmüll, außer Atommüll und verseuchten Böden – Zneškodnenie nebezpečných odpadov obsahujúcich PCB pochádzajúcich zo záchranných prác v lokalite podniku Chemko a.s. Strážske  
OJ S 41/2024 27/02/2024  
Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Dienstleistungen

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

E-Mail: [verejne.obstaravanie@enviro.gov.sk](mailto:verejne.obstaravanie@enviro.gov.sk)

Rechtsform des Erwerbers: Zentrale Regierungsbehörde

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Umweltschutz

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: Zneškodnenie nebezpečných odpadov obsahujúcich PCB pochádzajúcich zo záchranných prác v lokalite podniku Chemko a.s. Strážske

Beschreibung: Predmetom zákazky je zneškodnenie/dekontaminácia nebezpečných odpadov pochádzajúcich zo záchranných prác v lokalite podniku Chemko a.s., Strážske, obsahujúcich polychlórované bifenyle (ďalej len „PCB“) uložených v 17 kontajneroch, ako aj zneškodnenie /dekontaminácia samotných kontajnerov (kontajnery sa ďalej označujú aj ako odpad). Odpady pochádzajú zo záchranných prác v lokalite Ošipáreň a Prameň. Podrobný opis predmetu zákazky a jeho technická špecifikácia je uvedený v prílohe 1.

Kennung des Verfahrens: b4762b6f-1a6b-46a7-84c5-2d7b3e96259e

Interne Kennung: 12350/2024

Verfahrensart: Nichtoffenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 90523000 Entsorgung von Giftmüll, außer Atommüll und verseuchten Böden

Zusätzliche Einstufung (cpv): 90520000 Dienstleistungen im Zusammenhang mit radioaktiven, giftigen, medizinischen und gefährlichen Abfällen

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Strážske

Postleitzahl: 07222

Land, Gliederung (NUTS): Košický kraj (SK042)

Land: Slowakei

Beliebiger Ort

##### 2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 594 375,00 EUR

#### 2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Verejný obstarávateľ vykonal pred vyhlásením verejného obstarávania prípravné trhové konzultácie podľa § 25 zákona o verejnom obstarávaní. Podrobnosti o PTK sú dostupné na <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/detail/463623?cHash=87a62163e72a49e08d534f265bfdec06> .

##### Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

#### 2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

##### Bedingungen für die Einreichung:

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 1

#### 2.1.6. Ausschlussgründe

Rein innerstaatliche Ausschlussgründe: Verejný obstarávateľ určil podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Bližšie informácie sú uvedené v prílohe č. 4 súťažných podkladov.

## 5. Los

---

### 5.1. Los: LOT-0001

Titel: Zneškodnenie nebezpečných odpadov obsahujúcich PCB pochádzajúcich zo záchranných prác v lokalite podniku Chemko a.s. Strážske

Beschreibung: Predmetom zákazky je zneškodnenie/dekontaminácia nebezpečných odpadov pochádzajúcich zo záchranných prác v lokalite podniku Chemko a.s., Strážske, obsahujúcich polychlórované bifenyle (ďalej len „PCB“) uložených v 17 kontajneroch, ako aj zneškodnenie /dekontaminácia samotných kontajnerov (kontajnery sa ďalej označujú aj ako odpad). Odpady pochádzajú zo záchranných prác v lokalite Ošipáreň a Prameň. Podrobný opis predmetu zákazky a jeho technická špecifikácia je uvedený v prílohe 1.

Interne Kennung: 12350/2024

#### 5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 90523000 Entsorgung von Giftmüll, außer Atommüll und verseuchten Böden

Zusätzliche Einstufung (cpv): 90520000 Dienstleistungen im Zusammenhang mit radioaktiven, giftigen, medizinischen und gefährlichen Abfällen

#### 5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Strážske

Postleitzahl: 07222

Land, Gliederung (NUTS): Košický kraj (SK042)

Land: Slowakei

Beliebiger Ort

#### 5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 12 Monate

#### 5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 594 375,00 EUR

#### 5.1.6. Allgemeine Informationen

### **Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

### **5.1.7. Strategische Auftragsvergabe**

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

### **5.1.9. Eignungskriterien**

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Verejný obstarávateľ určil podmienky účasti týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti a sú uvedené v prílohe č. 4 súťažných podkladov.

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

Anhand der Kriterien werden die Bewerber ausgewählt, die zur zweiten Phase des Verfahrens eingeladen werden sollen

#### **Informationen über die zweite Phase eines zweiphasigen Verfahrens:**

Mindestzahl der zur zweiten Phase des Verfahrens einzuladenden Bewerber: 5

Das Verfahren wird in mehreren aufeinanderfolgenden Phasen durchgeführt. In jeder Phase können einige Teilnehmer ausgeschlossen werden

### **5.1.10. Zuschlagskriterien**

**Kriterium:**

Art: Preis

Bezeichnung: Celková cena za predmet zákazky v EUR s DPH

Beschreibung: Úspešným sa stane uchádzač s najnižšou Celkovou cenou za predmet zákazky v EUR s DPH. Poradie ostatných ponúk sa určí od najnižšej po najvyššiu Celkovú cenu za predmet zákazky v EUR s DPH.

### **5.1.11. Auftragsunterlagen**

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Slowakisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/498734>

**Ad-hoc-Kommunikationskanal:**

Name: Eranet

### **5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://minzp.eranet.sk/#/tenderPublicDetails/12>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Slowakisch , Tschechisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: Verejný obstarávateľ vyžaduje zábezpeku ponuky vo výške 20 000 eur. Podrobnosti o zložení zábezpeky sú v súťažných podkladoch.

Frist für den Eingang der Teilnahmeanträge: 28/03/2024 10:00:00 (UTC+01:00)

Mitteuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

### **Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:**

Eröffnungstermin — Beschreibung: Otváranie ponúk sa uskutoční elektronicky, on-line prostredníctvom funkcionality systému ERANET. Miestom on-line sprístupnenia ponúk je webová adresa <https://minzp.eranet.sk/#/> a totožná záložka ako pri predkladaní ponúk. Verejný obstarávateľ prostredníctvom funkcionality systému ERANET na to určenej umožní účasť na otváraní ponúk všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk a určeným spôsobom komunikácie.

### **Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein  
Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich  
Aufträge werden elektronisch erteilt: ja  
Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

#### **5.1.15. Techniken**

##### **Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

##### **Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem  
Elektronische Auktion: nein

#### **5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Überprüfungsstelle: Úrad pre verejné obstarávanie

Informationen über die Überprüfungsfristen: Lehoty na predloženie žiadosti o nápravu a/alebo námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Úrad pre verejné obstarávanie

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

Organisation, die Angebote bearbeitet: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky  
TED eSender: Úrad pre verejné obstarávanie

## **8. Organisationen**

---

### **8.1. ORG-0001**

Offizielle Bezeichnung: Úrad pre verejné obstarávanie

Registrierungsnummer: 31797903

Registrierungsnummer: 2021511008

Postanschrift: Ružová dolina 10

Stadt: Bratislava - mestská časť Ružinov

Postleitzahl: 82109

Land, Gliederung (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Land: Slowakei

E-Mail: [info@uvo.gov.sk](mailto:info@uvo.gov.sk)

Telefon: +421250264111

#### **Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

### **8.1. ORG-0002**

Offizielle Bezeichnung: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky  
Registrierungsnummer: 42181810  
Registrierungsnummer: 2023106679  
Postanschrift: Námestie Ľudovíta Štúra 1  
Stadt: Bratislava - mestská časť Staré Mesto  
Postleitzahl: 81235  
Land, Gliederung (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)  
Land: Slowakei  
E-Mail: [verejne.obstaravanie@enviro.gov.sk](mailto:verejne.obstaravanie@enviro.gov.sk)  
Telefon: 59562114  
Profil des Erwerbers: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/11716>

**Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer  
Federführendes Mitglied  
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt  
Organisation, die Angebote bearbeitet

## Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 70a3610b-9797-4cd9-8360-d1090dfeb26e - 01  
Formulartyp: Wettbewerb  
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Unterart der Bekanntmachung: 16  
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 26/02/2024 10:00:57 (UTC+01:00)  
Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit  
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Slowakisch  
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 120339-2024  
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 41/2024  
Datum der Veröffentlichung: 27/02/2024